

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.11.42>

Пурицкая Елизавета Владиславовна, Панков Дмитрий Иванович

### **ОТРАЖЕНИЕ СИСТЕМНЫХ СВЯЗЕЙ СЛОВ В СЛОВАРНОЙ БАЗЕ ДАННЫХ**

В статье показаны возможности отражения системных связей слов русского языка в словарной базе данных, представлен алгоритм выявления и описания этих связей и создана интерактивная схема системных связей на примере слова "багаж". Лексикографическим источником послужил "Большой академический словарь русского языка". Путем полуавтоматизированного поиска по 25 томам словаря были выявлены системные связи слова "багаж": синонимические, тематические, ассоциативные, деривационные, семантической производности и др. Для каждого типа связи были отобраны лексемы и организованы в качестве интерактивной схемы, которая связывает анализируемое слово с другими словарными статьями словарной базы данных.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2019/11/42.html](http://www.gramota.net/materials/2/2019/11/42.html)

Источник

### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 11. С. 201-206. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2019/11/](http://www.gramota.net/materials/2/2019/11/)

### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 81'374

Дата поступления рукописи: 25.09.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.11.42>

*В статье показаны возможности отражения системных связей слов русского языка в словарной базе данных, представлен алгоритм выявления и описания этих связей и создана интерактивная схема системных связей на примере слова «багаж». Лексикографическим источником послужил «Большой академический словарь русского языка». Путем полуавтоматизированного поиска по 25 томам словаря были выявлены системные связи слова «багаж»: синонимические, тематические, ассоциативные, деривационные, семантической производности и др. Для каждого типа связи были отобраны лексемы и организованы в качестве интерактивной схемы, которая связывает анализируемое слово с другими словарными статьями словарной базы данных.*

*Ключевые слова и фразы:* словарная база данных; толковый словарь русского языка; системные отношения в лексике; лексико-семантическая система; синонимия; «Большой академический словарь русского языка».

**Пурицкая Елизавета Владиславовна**, к. филол. н.

**Панков Дмитрий Иванович**

*Институт лингвистических исследований Российской академии наук, г. Санкт-Петербург*

*purichi@list.ru; mitr1979@gmail.com*

## ОТРАЖЕНИЕ СИСТЕМНЫХ СВЯЗЕЙ СЛОВ В СЛОВАРНОЙ БАЗЕ ДАННЫХ

### Введение

С начала 1980-х г. процесс создания словарей все более компьютеризируется: сегодня уже многие иностранные словари параллельно представлены и в бумажном, и в электронном виде (например, “Collins Online Dictionary”, “Merriam-Webster Learner’s Dictionary”, “Macmillan English Dictionary for Advanced Learners”, “Duden Online”, “Larousse Online”), а некоторые планируют полностью отказаться от бумажного варианта (например, “Oxford English Dictionary”). Такой способ представления данных, несомненно, более удобен для пользователей. Для авторов словарей электронный формат также имеет преимущество перед бумажным из-за возможности быстрого добавления и редактирования материала. Однако при всех очевидных преимуществах, которые предоставляют лексикографам современные технологии, электронные словари во многом остаются копией традиционных бумажных словарей, со всеми присущими им недостатками. Одним из фундаментальных недостатков можно назвать невозможность максимально полно отразить в бумажных словарях всю полноту лексико-семантических связей языка.

Системные отношения в лексике русского языка представляют сегодня актуальную область исследований, при этом основным источником изучения языковой системности являются словари русского языка. Проблема отражения системных отношений в толковых словарях была и остается предметом активной научной дискуссии [2; 4; 12-14]. По мнению исследователей, «современная лексикография – это активно развивающаяся область языкознания, стремящаяся достигнуть более полного системного описания лексики» [8, с. 11].

Существует множество словарей, описывающих отдельные аспекты языковой системы: словари синонимов и антонимов, словари паронимов, разрабатываются идеографические, семантические и ассоциативные словари. Однако не существует словаря, который бы объединял все аспекты и виды связей слова. В рамках традиционной, «бумажной» лексикографии он и не может быть создан прежде всего из-за большого объема информации, которую невозможно представить удобным читателю способом.

Современные толковые словари русского языка, с одной стороны, ставят перед собой задачи выявления и описания внешних связей и отношений слова с другими словами – синонимических, антонимических, словообразовательных, а также соотношений тематических и семантических групп, с другой – сам тип толкового словаря, в отличие от словаря семантического (идеографического словаря, тезауруса), не предполагает описания лексики как системы. Поэтому, если системные отношения в словаре и отражены, то обычно это только отношения производности.

Между тем важнейшим источником выявления структурных отношений слов является зона лексических толкований. Кроме того, системные отношения в толковых словарях отражены в корпусе иллюстраций. Однако в толкованиях используются в основном семантические синонимы, но не стилистические или семантико-стилистические, при этом может «возникать проблема порочного круга, когда все лексемы-синонимы определяются синонимами и ни одно из слов не получает описательной дефиниции» [9, с. 281].

Описать различные системные связи слова и одновременно преодолеть указанные ограничения возможно только в электронном словаре в виде базы данных [11]. Такая база данных является не новым форматом кодирования словарей, а скорее новым подходом к созданию словарей, новой идеей словаря [6], при этом она «следует не машинному формату сверху, а своим принципам, заложенным в концепции словаря» [7, с. 232]. За последние десятилетия появилось немало работ на тему организации автоматизированного рабочего места лексикографа и множество форматов кодирования словарной информации. Это система “T-lex lexicography”, детально разработанная система “Debdict”, форматы “TEI” и “ISO”. Однако многочисленные теги упомянутых систем и форматов служат для лексикографа скорее напоминанием о существовании определенного типа словарных данных. Таким образом, словарная база данных позволяет отразить многочисленные системные связи

и отношения в лексике (синонимические, семанτικο-деривационные, лексической сочетаемости, семантической производности, ассоциативные) без радикального усложнения структуры словаря, что определяет **актуальность** данной работы. До сих пор в отечественной лексикографии не предпринималось попыток организовать материал толковых академических словарей в соответствии с системными связями слов и представить эти связи в электронном виде, компактно и удобно для пользователя, что определяет **научную новизну** данной работы.

**Цель** работы – продемонстрировать возможность отражения лексических системных отношений в словарной базе данных и создать интерактивную схему их описания. Для достижения цели были поставлены следующие исследовательские **задачи**:

- 1) разработать алгоритм создания интерактивной схемы системных связей слова;
- 2) выявить системные связи слова, отраженные в толковом словаре;
- 3) отобрать лексемы для включения в интерактивную схему и распределить их по группам, структурировать группы;
- 4) разработать технические особенности интерактивной схемы.

Лексикографическим источником работы послужил «Большой академический словарь русского языка» [5] (далее – БАС), в качестве примера взято существительное *багаж*, далее весь материал приводится по данному словарю [Там же]. Для полуавтоматизированного поиска по 25-ти томам словаря были использованы скрипты “Python”.

### Системные отношения существительного *багаж*

Для выявления системных отношений были рассмотрены словарные статьи, в которых слово *багаж* употребляется: 1) в зоне толкований; 2) в зоне речений; 3) в зоне иллюстраций.

Приведем семантическую схему соответствующей словарной статьи в БАС:

**БАГАЖ**, а, м.

1. Упакованные вещи, которые пассажир берет с собой в дорогу. // Упакованные вещи, груз, отправляемые и перевозимые отдельно от пассажира. <...> ◇ Сдавать (вещи) в б а г а ж. <...> □ Б а г а ж о м (отправлять, высылать и т.п.), в знач. нареч.

2. *Перен.* О запасе знаний, опыта и т.п. ◇ Б а г а ж чего-л., какой-л. <...> ◇ Увеличивать, пополнять и т.п. б а г а ж (чего-л., какой-л.). <...> ◇ Жить старым б а г а ж о м. См. **Жить**.

– Вейсманн, 1731, с. 64: б а г а ж; Нордстет, 1780: б а г а ж. – Франц. *bagage*.

**Синонимические отношения.** Как показали результаты поиска по корпусу 25-ти томов БАС (общий объем 99000 вхождений), слово *багаж* в первом (прямом) значении используется в толкованиях в следующих словарных статьях:

**БЫРКА**... Пластинка с номером или надписью, прикрепляемая к какому-л. товару, багажу и т.п.

**ВЕЩЬ**... 2. *мн.* Имущество, упакованное для перевозки; багаж.

**ДИЛИЖАНС**... Карета для перевозки почты, пассажиров и их багажа, применявшаяся до развития железных дорог и других видов транспорта.

**ЗААДРЕСОВАТЬ**... *Устар.* Снабдить адресом (почтовое отправление, багаж и т.п.).

**ЛЕГКОВОЙ**... Предназначенный для перевозки пассажиров и ручного багажа. ◇ Л е г к о в о й извозчик. *Устар.* Возница, кучер наемного экипажа для перевозки седоков и ручного багажа.

**КЛАДЬ**... 1. *Только ед.* Груз, поклажа; багаж. ◇ Ручная к л а д ь. Небольшая поклажа (сумка, портфель и т.п.), которую можно везти при себе, не сдавая в багаж.

**МЕСТО**... 8. Отдельная вещь, отдельный предмет багажа, груза (тюк, чемодан, сумка, ящик и т.п.).

**НОСИЛЬЩИК**... 1. Рабочий вокзала, пристани и т.п., занимающийся переноской (или перевозкой на тележке) ручного багажа пассажиров.

**ПОКЛАЖА**... То, что положено, уложено куда-л. для перевозки, переноски; груз, багаж.

**ПОЛЕЖАЛОЕ**... *Устар.* Плата за хранение посылки, багажа, лежащих сверх установленного срока.

**ПОЛКА**... 2. Отдельное место в железнодорожном вагоне для лежания или для помещения багажа в виде настила из твердого материала или дивана.

**РЕМЁНЬ** // Приспособление для увязывания и переноски ручного багажа, состоящее из двух соединенных перемычкой полосок кожи или прочной ткани с пряжками.

Из перечисленных словарных статей в синонимический ряд (ядро) можно включить слова *вещь* (*вёщи*), *кладь*, *место*, *поклажа*. Остальные слова связаны с определяемым словом ассоциативно и входят в соответствующую тематическую группу ('переноска, перевозка грузов'). Как мы видим, синонимом 1 значения слова *багаж* является 8 значение слова *место*. В словарной базе мы можем легко установить связь между необходимыми элементами двух словарных статей с помощью указателей. Это позволит не перегружать словарные статьи технической информацией, т.е. избежать традиционных ссылок бумажных словарей типа «См. место в 8 знач.».

Далее был произведен поиск по синонимам, употребленным в толкованиях этих слов.

**ГРУЗ**... 3. Товары, предназначенные для перевозки, переноски.

**БРЁМЯ**... 1. *Устар.* Ноша, груз.

**ВЬЮК**... Упакованная поклажа, перевозимая на спине животного.

**НОША**... Груз, переносимый на себе.

**НАГРУЖАТЬ**... // Накладывать на кого-, что-л. груз, кладь.

**НАГРУЖАТЬСЯ** 1. *Разг.* Брать груз, кладь, чтобы нести, везти.

**НАВЬЮЧИВАТЬ**... Нагружать какое-л. животное вьюками, поклажей.

**НАВЬЮЧИВАТЬСЯ**... 1. Нагружаться поклажей, вьюками.

**ПОЖИТКИ**... *Разг.* Мелкое имущество, домашний скарб.

**СКАРБ**... Домашние вещи, пожитки, имущество.

**МАНАТКИ**... *Прост.* Мелкие вещи, пожитки.

Как показывают результаты поиска в БАС, ряд слов, которые можно считать синонимами слова *багаж*, шире, чем дают словари синонимов. Так, согласно «Словарю синонимов и сходных по смыслу выражений», *багаж* имеет синонимы «вещи, кладь, поклажа, клажа, ноша, груз, фрахт. Ср. бремя, имущество. См. бремя, имущество, ноша» [1]. Слово *клажа* отсутствует в современных словарях литературного языка, а *имущество* не имеет семы 'то, что несут, везут'. При этом в синонимический ряд можно включить лексические единицы, обладающие экспрессивно-стилистическими характеристиками: *пожитки*, *скарб*, *манатки*. Основанием для их включения является наличие в лексическом значении семы 'то, что перевозят, берут с собой в дорогу', что подтверждается образцовыми контекстами употребления слова, приведенными в соответствующих словарных статьях:

**ПОЖИТКИ**... *Разг.* Мелкое имущество, домашний скарб. *Три кибитки Везут домашние пожитки, Кастрюлька, стулья, сундуки. Варенье в банках, тюфяки.* Пушкин. Е. О. <...> *Бабкины пожитки состояли из десяти кульков и авосек, и бабка все время заставляла девочку пересчитывать.* Крон, Бессонница.

**СКАРБ**... Домашние вещи, пожитки, имущество. *У открытых дверей стояла ручная тележка и на ней скарб бедной семьи – деревянный сундучок, чугунный горшок, кастрюльки, тюфячок.* Никул. Моск. зори.

**МАНАТКИ**... *Прост.* Мелкие вещи, пожитки. – *Которые твои манатки? Давай, помогу.* Панова, Валя. ◊ *Забирать, собирать и т.п. (свои) м а н а т к и. Заметив мое смущение, Полевой сказал: – Ну, ладно, забирай свои манатки да пойдем с нами жильё искать.* В. Беляев, Стар. крепость.

Кроме того, контексты, иллюстрирующие или подтверждающие значение слова, могут быть приведены в других словарных статьях. Соответственно, синонимическая схема может быть снабжена ссылками к словарным статьям, в которых толкуемое слово употреблено в разделе текстовых иллюстраций. Так, например, слово *пожитки*, которое можно включить в ряд синонимов слова *багаж* в том случае, если в значении присутствует сема 'то, что перевозят', проиллюстрировано в словарной статье на глагол *подцеплять*:

**ПОДЦЕПЛЯТЬ**... // Схватывать, цепко захватывать. *Прилетел вертолет, подцепил домик, взял все пожитки станции и перебросил на то место, где сейчас наш лагерь.* В. Стругацк. Путь длиной 100 тыс. км.

Включение данного вхождения в схему системных связей слова *багаж* поможет преодолеть недостаточность толкования слова *пожитки* в БАС (которое точнее было бы толковать как 'мелкое имущество, домашний скарб, обычно перевозимый куда-л.').

Итак, синонимический ряд слова *багаж* включает слова: *вещь (вёщи)*, *кладь*, *место*, *поклажа*, *груз*, *брёмя*, *вьюк*, *ноша*, *пожитки*, *скарб*, *манатки*.

**Отношения лексической сочетаемости.** Слово *багаж* встретилось в сочетаниях (коллокациях) в следующих словарных статьях:

*ручной багаж*, *камера хранения ручного багажа* **КАМЕРА**... 1. Помещение специального назначения. *востребование багажа* **ВОСТРЕБОВАНИЕ**... 1. Действие по 1 знач. глаг. востребовать (обычно в официальной речи).

*востребовать багаж* **ВОСТРЕБОВАТЬ**... 1. Потребовать выдачи чего-л. (обычно в официальной речи). *невостребованный багаж* **НЕВОСТРЕБОВАННЫЙ**... Не затребованный адресатом, оставшийся невзятым (о грузе, письме и т.п.).

*пассажирский багаж*. **ПАССАЖИРСКИЙ**... Относящийся к пассажиру, пассажирам, предназначенный, служащий, установленный для них.

*багаж с большим перевесом* **ПЕРЕВЕС**... 4. Излишек в весе.

*багаж прибыл* **ПРИБЫТЬ**... 2. Быть доставленным, поступать куда-л. (о почтовом отправлении, грузе и т.п.). *провоз багажа* **ПРОВОЗ**... Действие по знач. глаг. провозить (1. Провозить), провезти.

*распаковка багажа* **РАСПАКОВКА**... Действие по знач. глаг. распаковать.

*распаковывание багажа* **РАСПАКОВЫВАНИЕ**... Действие по знач. глаг. распаковывать.

*досмотр багажа* **ДОСМОТР**... 2. Таможенная проверка, осмотр личных вещей, товаров и т.д.

*досмотреть багаж* (**ДОСМАТРИВАТЬ/ДОСМОТРЕТЬ**) 3. *Перех.* Производить досмотр (во 2 знач.).

*багаж находится на грузовой платформе* **ПЛАТФОРМА**... ◊ Грузовая платформа. Площадка, предназначенная для погрузки, выгрузки и кратковременного хранения грузов на станциях.

*автоматележки повезли багаж*. **АВТОТЕЛЕЖКА**... То же, что автокар.

Ряд коллокаций был выявлен в различных словарных статьях в зоне текстовых иллюстраций, например: *сдавать/сдать в багаж* **ДВУХЛЁТКА**... *Горький однажды рассказывал мне, как двое ребят-двухлеток, перебивая друг друга, читали ему наизусть «Дама сдавала в багаж».* Маршак, Письма. 1962 г.

*отослать багаж* **ГОТОВЕНЬКОЕ**... *Багаж отослали? Отлично! Он все устроит. Мы приедем на готвенькое.* Потап. Любовь.

*взять, унести багаж (багажи)* **Дезорганизованно**... *Ночь на пароходе у пристани неприятна. Все багажи взяты, унесены. Прислуга на звонки не приходит. Все идет как-то дезорганизованно.* Станисл. Письма. 1923 г.

*запахать багаж* **ВПИХИВАТЬСЯ**... – *Багаж запахаете, а сами останетесь, что ли? – Небось впишемся и сами! – кричат в ответ.* Панова, Валя.

Особый интерес представляют случаи, когда слово *багаж* встретилось в справочном отделе словарных статей, где приведены сведения о происхождении слов, а также об их первой фиксации в словарях:

**МАЛЬПОСТ...** 1. *Устар.* Почтовая карета, перевозившая пассажиров и легкую почту. <...> 2. Детская коляска на двух колесах с одним или двумя местами для сидения. <...> – Франц. malle-poste, от malle – багаж и poste – почта.

**БАГАЖНЫЙ...** – Даль: багажный склад; Даль (2 изд.): багажный склад.

**Семантико-derivационные отношения.** В качестве производных слов были выделены:

**БАГАЖНЫЙ**, ая, ое. Относящ. к багажу (в 1 знач.), связанный с ним. *Багажная квитанция*. ◊ Б а г а ж н о е место. Отдельная вещь багажа (обычно крупная). <...> // Предназначенный для хранения и перевозки багажа.

**БАГАЖНИК**, а, м. Приспособление (у велосипеда, мотоцикла и т.п.) или отделение (в автомобиле) для перевозки багажа (в 1 знач.).

**Отношения семантической производности.** В переносном значении слово *багаж* (2. *Перен.* О запасе знаний, опыта и т.п.) соотносимо с синонимичными существительными *знания, познания, сведения*. Переносное значение с семей 'знания' наблюдается у следующих существительных:

**АРСЕНАЛ...** 3. *Перен.* О запасе, большом количестве чего-л.

**ЗАПАС...** 2... // *Перен.* Совокупность имеющихся у кого-л. знаний, способностей и т.п.

**РЕЗЕРВ...** // *Обычно мн.* Возможности, средства, еще не использованные. *Как и переводчик, редактор не может готовиться к работе над книгой от случая к случаю. У них должен быть культурный запас, резерв знания чужой и особенно родной литературы и языка.* И. А. Кашкин, Текущие дела (Заметки о стиле переводческой работы).

**КЛАДОВАЯ...** 2. *Перен.* Средоточие, скопление каких-л. природных богатств, ценностей, чего-л. жизненно необходимого людям. ◊ К л а д о в а я (к л а д о в ы е) памяти. О хранимых в сознании воспоминаниях, впечатлениях и т.п. *Клавдий Михайлович поднял глаза и, как бы отыскивая в обширных кладовых своей памяти нужное ему, обвел горизонт задумчивым взглядом.* Пермитин, Перв. любовь.

Кроме того, существительное *багаж* в данном значении встретилось в сочетаниях:

*жить старым багажом* Переставать пополнять запас знаний, останавливаться в своем развитии (в словарной статье на глагол **ЖИТЬ**);

*багаж знаний* **АППЕРЦЕПЦИЯ...** *Зависимость восприятия от общего содержания психической жизни человека, его опыта и багажа знаний – это и есть апперцепция.* К. Платонов, Занимат. психология.

Сегодня существуют автоматизированные ресурсы, направленные на структурное описание лексики русского языка. В частности, такой ресурс представляет собой тезаурус "RuThes" [10], материалы которого представлены в формате "wordnet" [3]. Тезаурус русского языка "RuWordNet" был создан на основе автоматизированной трансформации тезауруса "RuThes", представляющего собой лингвистический ресурс концептуального типа. Тезаурус "RuWordNet" содержит синсеты (наборы синонимов) трех частей речи: существительные (отдельные существительные, группы существительного, предложные группы), глаголы (отдельные глаголы и глагольные группы), прилагательные (отдельные прилагательные и группы прилагательного) (всего тезаурус насчитывает 111,5 тысяч слов и выражений русского языка). Между синсетами, относящимися к разным частям речи, но выражающими один и тот же смысл, установлены отношения частеречной синонимии, соединяющие разделенные синсеты. Также между синсетами установлены отношения: гипоним-гипероним (род-вид), экземпляр-класс, отношение антонимии, часть-целое, причина, логическое следование, предметная область (домен).

На ресурсе "RuWordNet" системные связи слова *багаж* выглядят следующим образом [Там же]:

БАГАЖ существительное

Найдено несколько значений:

Багаж 1 (багаж пассажира) Багаж 2 (багаж опыта, знаний)

Багаж 1 багаж пассажира

Синсет

БАГАЖ, БАГАЖ ПАССАЖИРА, КЛАДЬ, ЛИЧНЫЙ БАГАЖ, ПОКЛАЖА, ТОВАРОБАГАЖ

[Понятие РуТез: багаж пассажира]

однокоренные слова БАГАЖНЫЙ, БАГАЖНИК

гипероним ГРУЗ, ГРУЗОБАГАЖ, ГРУЗОВОЕ ОТПРАВЛЕНИЕ, ПЕРЕВОЗИМЫЙ ГРУЗ

[Понятие РуТез: груз]

домен СФЕРА ТРАНСПОРТА, ТРАНСПОРТ, ТРАНСПОРТНАЯ СФЕРА, ТРАНСПОРТНЫЙ КОМПЛЕКС, ТРАНСПОРТНЫЙ СЕКТОР

[Понятие РуТез: транспортная сфера]

ГРУЗОВОЕ СООБЩЕНИЕ, ГРУЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ, ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ, ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ, ДОСТАВКА ГРУЗОВ, ЗАВОЗ ГРУЗОВ, ОТПРАВЛЕНИЕ ГРУЗОВ, ПЕРЕВОЗКА БАГАЖА, ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ, ПЕРЕВОЗКА ПРОДУКЦИИ, ПЕРЕВОЗКА ТОВАРОВ, ПРОВОЗ ГРУЗОВ, ПРОВОЗ ТОВАРОВ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ ГРУЗОВ, ТРАНСПОРТИРОВКА ГРУЗОВ

[Понятие РуТез: грузовые перевозки]

гипоним

РУЧНАЯ КЛАДЬ [Понятие РуТез: ручная кладь]

частеречная синонимия

**БАГАЖНЫЙ**

[Понятие RuТез: багаж пассажира]

Багаж 2 багаж опыта, знаний

Синсет

**БАГАЖ, БАГАЖ ЗНАНИЙ, БАГАЖ ОПЫТА, БАГАЖ ПРОШЛОГО, ПРОШЛЫЙ БАГАЖ**

[Понятие RuТез: багаж опыта, знаний]

гипероним

**ИНФОРМАЦИЯ, СВЕДЕНИЯ, СВЕДЕНИЯ О**

[Понятие RuТез: информация]

**ОПЫТ**

[Понятие RuТез: опыт (совокупность знаний и умений)]

гипоним

**ВСЕСТОРОННИЕ ЗНАНИЯ, ЭНЦИКЛОПЕДИЗМ, ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКИЕ ЗНАНИЯ, ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКИЕ ПОЗНАНИЯ, ЭНЦИКЛОПЕДИЧНОСТЬ, ЭРУДИРОВАННОСТЬ, ЭРУДИЦИЯ**

[Понятие RuТез: эрудиция]

Заметно, что в синсетах на 1 значение слова *багаж* отсутствуют рассмотренные нами периферийные лексические единицы: *брéмя, вьюк, ноша, скарб, манатки* и др., – но при этом приведены композиты (*товаробагаж, грузобагаж* и др.), являющиеся единицами терминологического характера. Очевидно, это связано с особенностями лингвистической онтологии, созданной на основе текстов *ruNet*, представляющих собой в основном документы деловой, коммерческой и др. направленности. Синонимический ряд переносного значения, напротив, включает больше слов (например, *энциклопедичность, эрудированность*), нежели предлагают словари синонимов. Недостатком ресурса можно считать также отсутствие ударений в словах (*транспортирование* или *транспортированíе?*), что не позволяет пользоваться им как справочником по нормативности русской речи. Все богатство системных отношений слов русского литературного языка возможно отразить только в словарной базе данных, основанной на нормативном толковом словаре, каким является БАС.

**Интерактивная схема системных связей слова**

На основе проведенного анализа материалов словарей была создана интерактивная схема, отражающая системные связи и отношения слова *багаж* (Рис. 1).

Схема отражает следующие связи и отношения:

- синонимические связи;
- тематические и ассоциативные связи;
- деривационные связи;
- отношения семантической производности;
- коллокации;
- связи с единицами другого языка.



**Рисунок 1.** Системные связи слова «багаж»

В рамках терминов автоматической обработки уместнее говорить не о синонимическом ряде, а о синонимическом облаке, где ядром будут выступать общеупотребительные и нейтральные (межстилевые) лексемы, а периферию составят вышедшие из широкого употребления (или еще не вошедшие в общелитературное употребление) единицы, а также экспрессивно-стилистически окрашенные слова. В список «Тематическая группа» входят слова с одинаковой предметной направленностью (в данном случае это ‘перевозка,

переноска грузов'). В список «Этимология» помещены лексические единицы, словарное описание которых связывает толкуемое слово со словами другого языка (языков).

Предполагается, что в словарной базе данных представленная схема будет интерактивной: при нажатии на каждую единицу списка будет раскрываться соответствующая словарная статья или несколько статей. Схема системных отношений, в которых участвует лексема, будет раскрываться при нажатии на заголовочное слово-вхождение в базе. При нажатии на единицы раздела «Этимология» будут высвечиваться сведения о происхождении слова.

**Итак**, нами были показаны широкие возможности, которые дает толковый академический словарь русского языка (БАС) для отражения системных связей слов в словарной базе данных. Нами были выявлены многочисленные связи слова *багаж* с другими лексемами в словаре, обнаруженные связи были представлены в виде компактной интерактивной схемы. Безусловно, подобные схемы системных отношений могут быть разработаны не для всех слов. Однако организация хотя бы части лексики, описанной в БАС, с помощью подобных схем преследует целью отразить системные связи слов по их основным типам и облегчить пользователям базы поиск информации. Алгоритм создания схемы предполагает автоматизированную работу с материалами БАС, загруженными в базу путем теговой разметки в соответствии с рекомендациями ТЕИ. Схема не содержит никаких дополнительных толкований, определений, формулировок и т.п., кроме названий типа связей, и основывается целиком на словарных материалах. Это определяется объемом словарных статей, которые необходимо связать подобными схемами, и ограниченными возможностями автоматизации данного процесса.

В заключение необходимо отметить, что отражение системных связей слов путем подобных схем в словарной базе данных необходимо для самых различных целей: справочных, учебных, целей лингвистической экспертизы, а также создания и совершенствования традиционных и электронных словарей.

#### Список источников

1. **Абрамов Н.** Словарь синонимов и сходных по смыслу выражений. М.: Русские словари, 1999. 433 с.
2. **Бабенко Л. Г., Дьячкова Н. А., Казарин Ю. В.** Словарь-тезаурус синонимов русской речи. М.: АСТ-Пресс книга, 2007. 512 с.
3. **Багаж** [Электронный ресурс] // Тезаурус русского языка RuWordNet. URL: <http://www.ruwordnet.ru/ru/search/багаж> (дата обращения: 23.09.2019).
4. **Бережан С. Г.** Способы словарной фиксации системных отношений лексических единиц // Proceedings of the 3<sup>rd</sup> EURALEX International Congress / ed. by T. Magay and J. Zígány. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1988. P. 67-74.
5. **Большой академический словарь русского языка** / гл. ред. К. С. Горбачевич, А. С. Герд. СПб.: Наука, 2004. Т. 1. А – Бишь. 664 с.
6. **Буторова У. В., Герд А. С., Захаров В. П., Панков Д. И., Пурицкая Е. В., Хохлова М. В.** Структурная типология словарных статей в словарях русского языка и способы их формального представления // Научно-техническая информация. Серия 2. Информационные процессы и системы. 2016. № 2. С. 29-35.
7. **Герд А. С.** Автоматизация в лексикографии (итоги и перспективы) // Структурная и прикладная лингвистика. 2014. № 10. С. 230-235.
8. **Глотова Т. А., Бекоева М. Т.** К вопросу о современной русской парадигматике на уровне системных связей слов (на материале словарей синонимов) // Вестник Владикавказского научного центра. 2015. Т. 15. № 2. С. 11-15.
9. **Лаптёнок Е. Н.** Репрезентация лексических синонимов в толковом словаре белорусского языка // Актуальные вопросы лингвистики и лингводидактики: традиции и инновации: материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 70-летию Института иностранных языков / под ред. Е. А. Никулиной, Е. Е. Беляевой. М.: МПГУ, 2018. С. 279-285.
10. **Лукашевич Н. В.** Тезаурусы в задачах информационного поиска. М.: Изд-во Московского университета, 2011. 512 с.
11. **Падучева Е. В., Кустова Г. И., Рахилина Е. В., Розина Р. И., Филипенко М., Янко Т. Е.** Словарь как лексическая база данных // Научно-техническая информация. Серия 2. Информационные процессы и системы. 1993. № 11. С. 18-20.
12. **Уфимцева А. А.** Опыт изучения лексики как системы. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1962. 287 с.
13. **Шкуропацкая М. Г.** Деривационная системность лексики (на материале русского языка): дисс. ... д. филол. н. Кемерово, 2004. 442 с.
14. **Шмелёв Д. Н.** Проблемы семантического анализа лексики. М.: Наука, 1973. 278 с.

#### REPRESENTATION OF SYSTEMIC WORD LINKS IN LEXICOGRAPHICAL DATA BASE

**Puritskaya Elizaveta Vladislavovna**, Ph. D. in Philology

**Pankov Dmitrii Ivanovich**

*Institute for Linguistic Studies of the Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg*

*purichi@list.ru; mitr1979@gmail.com*

The article considers the representation of systemic links of the Russian words in a lexicographical data base. The authors propose an algorithm to identify and describe these relations and introduce an interactive scheme of systemic links by the example of the word “багаж” (luggage). “The Great Academic Dictionary of the Russian Language” served as a lexicographical source. Semi-automatic search through the 25 volumes has revealed systemic links of the word “багаж”: synonymic, thematic, associative, derivational, of semantic derivativeness, etc. For each type of a link, lexemes were chosen and arranged as an interactive scheme, which relates the analysed word to other dictionary entries.

*Key words and phrases:* lexicographical data base; explanatory dictionary of the Russian language; systemic word links; lexico-semantic system; synonymy; “The Great Academic Dictionary of the Russian Language”.